

Меморандум

о взаимопонимании между Министерством регионального развития Российской Федерации и Министерством внутренних дел Литовской Республики в области межрегионального и приграничного сотрудничества

Министерство регионального развития Российской Федерации и Министерство внутренних дел Литовской Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами,

стремясь к дальнейшему укреплению дружественных отношений между народами России и Литвы,

будучи убежденными в необходимости содействовать укреплению двустороннего сотрудничества в области межрегионального и приграничного сотрудничества,

основываясь на необходимости обеспечения устойчивого социально-экономического развития регионов двух стран,

осознавая важность обмена опытом и достижениями, реализации совместных проектов, инициирования новых направлений сотрудничества,

руководствуясь 7 статьей Договора об основах межгосударственных отношений между Российской Советской Федеративной Социалистической Республикой и Литовской Республикой от 29 июля 1991 года,

достигли взаимопонимания о нижеследующем:

Статья 1

Стороны в рамках своей компетенции и в соответствии с законодательством и международными обязательствами своих государств будут способствовать дальнейшему расширению двустороннего межрегионального и приграничного сотрудничества.

Статья 2

Стороны намерены развивать взаимовыгодное сотрудничество по следующим основным направлениям:

- информационный обмен о законодательных и иных нормативных правовых актах в области межрегионального и приграничного сотрудничества;
- обмен опытом формирования и реализации региональной политики, с обращением особого внимания на укрепление приграничного сотрудничества и социально-экономическое развитие приграничных регионов;
- обмен опытом в сфере разработки и реализации региональных стратегий развития, в том числе стратегий развития приграничных территорий, а также методик подготовки долгосрочных целевых программ;
- обмен опытом по реализации региональной инвестиционной политики и повышению инвестиционной активности в регионах;
- обмен практикой развития инновационной сферы в качестве одной из приоритетных в развитии регионов;
- реализация проектов в сфере межрегионального и приграничного сотрудничества, в том числе проектов, направленных на развитие приграничной инфраструктуры, активизацию межрегиональной кооперации;
- содействие установлению и развитию контактов между региональными властями государств Сторон;
- обмен делегациями специалистов в целях взаимного обмена опытом, в том числе в рамках международных выставочных мероприятий;
- содействие активизации деловых контактов по линии регионов России и Литвы;
- в иных формах, определяемых по согласованию между Сторонами.

Статья 3

Стороны намерены развивать всестороннее сотрудничество между регионами Российской Федерации и Литовской Республики и реализовать

программы межрегионального и приграничного сотрудничества, в том числе в рамках программ финансируемых Европейским союзом.

Статья 4

Стороны считают необходимым проведение регулярных консультаций экспертов по вопросам межрегионального и приграничного сотрудничества.

С Российской Стороны ответственным за подготовку и проведение консультаций является Департамент международных связей и развития приграничного сотрудничества Министерства регионального развития Российской Федерации. С Литовской Стороны – Департамент региональной политики Министерства внутренних дел Литовской Республики

Статья 5

Если не будет согласовано иное, при осуществлении сотрудничества в рамках настоящего Меморандума о взаимопонимании Стороны будут осуществлять финансирование своих расходов самостоятельно.

Статья 6

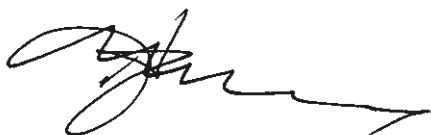
Настоящий Меморандум вступает в силу с момента его подписания и действует до тех пор, пока одна из Сторон в письменной форме не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие. В этом случае Меморандум прекращает свое действие по истечении трех месяцев с даты получения такого уведомления.

В Меморандум по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами.

Любые споры и разногласия, возникающие между Сторонами относительно применения или толкования положений настоящего Меморандума, будут решаться путем консультаций или переговоров.

Настоящий Меморандум не является международным договором и не устанавливает прав и обязательств, вытекающих из международного договора.

Совершено в г. Таллинне 21 июля 2010 года, в двух экземплярах, каждый на русском и литовском языках.



За Министерство регионального
развития Российской Федерации



За Министерство внутренних дел
Литовской Республики

**RUSIJOS FEDERACIJOS REGIONINĖS PLĖTROS MINISTERIJOS
IR
LIETUVOS RESPUBLIKOS VIDAUS REIKALŲ MINISTERIJOS
SUSITARIMO MEMORANDUMAS
REGIONŲ BENDRADARBIAVIMO IR BENDRADARBIAVIMO PER VALSTYBĖS
SIENĄ KLAUSIMAIS**

Rusijos Federacijos regioninės plėtros ministerija ir Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerija, toliau – Šalys,

siekdamos toliau stiprinti draugiškus Rusijos ir Lietuvos tautų santykius;

įsitikinusios, jog būtina prisidėti stiprinant dvišalį regionų bendradarbiavimą ir bendradarbiavimą per valstybės sieną;

remdamosi būtinybe užtikrinti tvarią abiejų valstybių regionų socialinę ir ekonominę plėtrą;

suvokdamos keitimosi patirtimi ir laimėjimais, bendrų projektų įgyvendinimo, naujų bendradarbiavimo krypčių inicijavimo svarbą;

vadovaudamosi 1991 m. liepos 29 d. Sutarties tarp Rusijos Tarybų Federacinės Socialistinės Respublikos ir Lietuvos Respublikos dėl tarpvalstybinių santykių pagrindų 7 straipsnio nuostatomis,

pasirašė šį Susitarimo memorandumą:

1 straipsnis

Šalys pagal savo kompetenciją ir vadovaudamosi savo valstybių nacionaliniais teisės aktais bei tarptautiniais įsipareigojimais prisideda prie tolesnės dvišalio regionų bendradarbiavimo ir bendradarbiavimo per valstybės sieną plėtros.

2 straipsnis

Šalys ketina plėtoti abiem valstybėms naudingą bendradarbiavimą šiomis pagrindinėmis kryptimis, tai:

– keitimasis informacija apie įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių regionų bendradarbiavimą ir bendradarbiavimą per valstybės sieną, ypatumus, pakeitimus, papildymus, šių aktų galiojimą;

– keitimasis regioninės politikos formavimo ir įgyvendinimo patirtimi, ypatingą dėmesį skiriant glaudesniajam bendradarbiavimui per valstybės sieną bei besiribojančių abiejų šalių regionų socialinei ir ekonominei plėtrai;

– keitimasis patirtimi regionų plėtros strategijų, besiribojančių abiejų šalių regionų plėtros strategijų, taip pat ilgalaikių tikslinių programų metodikų parengimo ir įgyvendinimo srityje;

– keitimasis investicijų pritraukimo į regionus ir investavimo regionuose aktyvumo didinimo patirtimi;

– keitimasis naujovių diegimo, kaip vienos iš prioritetinių regionų plėtros sričių, patirtimi;

– projektų regionų bendradarbiavimo ir bendradarbiavimo per valstybės sieną srityje, tarp jų projektų, skirtų besiribojančių abiejų šalių regionų infrastruktūrai plėtoti, šių regionų bendradarbiavimui aktyvinti, įgyvendinimas;

– parama užmezgant ir plėtojant Šalių institucijų, susijusių su regionų bendradarbiavimu ir bendradarbiavimu per valstybės sieną, ryšius;

- specialistų delegacijų mainai, dalyvavimas tarptautinėse parodose, siekiant pasikeisti patirtimi;
- parama aktyvinant Rusijos Federacijos ir Lietuvos Respublikos regionuose veikiančių verslo įmonių ryšius;
- kitos bendradarbiavimo kryptys, nustatomos atskiru Šalių susitarimu.

3 straipsnis

Šalys ketina plėtoti visapusišką Rusijos Federacijos ir Lietuvos Respublikos regionų bendradarbiavimą, ir įgyvendinti regionų bendradarbiavimo ir bendradarbiavimo per valstybės sieną programas, taip pat ir tas, kurias tvirtina ir iš dalies finansuoja Europos Sąjunga.

4 straipsnis

Šalys numato rengti reguliarias ekspertų konsultacijas regionų bendradarbiavimo ir bendradarbiavimo per valstybės sieną klausimais.

Rusijos Federacijoje – Rusijos Federacijos regioninės plėtros ministerijos Tarptautinių ryšių ir bendradarbiavimo per sieną plėtros departamentas. Lietuvos Respublikoje už konsultacijų organizavimą ir vykdymą atsakingas Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos Regioninės politikos departamentas.

5 straipsnis

Jeigu nesusitarta kitaip, bendradarbiaudamos pagal šį Susitarimo memorandumą Šalys savo išlaidas finansuoja savarankiškai.

6 straipsnis

Šis Susitarimo memorandumas įsigalioja nuo jo pasirašymo ir galioja tol, kol kuri nors Šalis raštu nepraneša kitai Šaliai apie savo ketinimą nutraukti jo galiojimą. Šiuo atveju šis Susitarimo memorandumas nustoja galioti praėjus trims mėnesiams nuo tokio pranešimo gavimo datos.

Šis Susitarimo memorandumas abipusiu Šalių sutikimu gali būti keičiamas ir pildomas, įforminant tai atskirais protokolais.

Visi ginčai ir nesutarimai, kylantys tarp Šalių dėl šio Susitarimo memorandumo nuostatų taikymo ar aiškinimo, sprendžiami konsultacijomis arba derybomis.

Šis Susitarimo memorandumas nėra tarptautinė sutartis ir nesukuria tarptautinės sutarties sukeltamų teisių ir įsipareigojimų.

Pasirašyta 2010 m. liepos 21 d. Palangoje dviem egzemplioriais rusų ir lietuvių kalbomis.


**RUSIJOS FEDERACIJOS
 REGIONINĖS PLĖTROS
 MINISTERIJOS VARDU**


**LIETUVOS RESPUBLIKOS
 VIDAUS REIKALŲ
 MINISTERIJOS VARDU**